

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2139/2004

2004 m. gruodžio 8 d.

suderinantis ir įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m.

(OL L 369, 16.12.2004, p. 26)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

	Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u> Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1792/2006 2006 m. spalio 23 d.	L 362	1	20.12.2006

pataisytas:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 244, 20.9.2005, p. 34 (2139/2004)



KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2139/2004

2004 m. gruodžio 8 d.

suderinantis ir įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1988 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 dėl Bendrijos žemės ūkio valdų struktūros tyrimų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 1 ir 4 dalis bei II priedo 5 punktą,

kadangi:

- (1) dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo 2004 m. gegužės 1 d. reikia iš dalies pakeisti Reglamento (EEB) Nr. 571/88 I priede nurodytą rodiklių sąrašą.
- (2) Siekiant naujo politikos tikslo – sukurti tvarią bendrą žemės ūkio politiką – reikia daugiau informacijos, ypač apie kaimo plėtrą.
- (3) Remiantis 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus nustatymo (NUTS) ⁽²⁾, visų valstybių narių Komisijai perduodami statistiniai duomenys, suskirstyti pagal teritorinius vienetus, turi laikytis NUTS klasifikatoriaus. Taigi atliekant žemės ūkio valdų struktūros tyrimus (toliau – ūkių struktūros tyrimai), regionus ir rajonus reiktų nurodyti pagal NUTS klasifikatorių.
- (4) Komisija turėtų nustatyti terminą, iki kurio reikia pateikti patikrintus individualius ūkių struktūros tyrimų duomenis, atsižvelgdama į tai, jog tyrimo atlikimo grafikai valstybėse narėse skiriasi.
- (5) Todėl reikėtų iš dalies pakeisti tiek patį Reglamentą (EEB) Nr. 571/88, tiek su juo susijusį sprendimą, kuriame pateikiami apibūdinimai ir paaiškinimai, t. y. Komisijos sprendimą 2000/115/EB ⁽³⁾.
- (6) Šiame Reglamente numatomos priemonės atitinka Tarybos sprendimą 72/279/EEB ⁽⁴⁾ įsteigto Žemės ūkio statistinių duomenų nuolatinio komiteto nuomone,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 571/88 I priedas keičiamas šio Reglamento I priede pateikiamu tekstu.

⁽¹⁾ OL L 56, 1988 3 2, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1435/2004 (OL L 268, 2004 8 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 154, 2003 6 21, p. 1.

⁽³⁾ OL L 38, 2000 2 12, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽⁴⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

▼B*2 straipsnis*

Sprendimas 2000/115/EB keičiamas taip:

- 1) I priedas keičiamas taip, kaip nurodyta šio Reglamento II priede.
- 2) IV priedas panaikinamas.

3 straipsnis

1. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu regionai yra NUTS 2 teritoriniai vienetai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003.

Nukrypstant nuo šios nuostatos, Vokietijos regionai yra NUTS 1 teritoriniai vienetai, kaip nurodyta tame pačiame Reglamente.

2. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu rajonai yra NUTS 3 teritoriniai vienetai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003.

Nukrypstant nuo šios nuostatos, Vokietijos regionai yra NUTS 2 teritoriniai vienetai, kaip nurodyta tame pačiame Reglamente.

3. 2005 m. ir 2007 m. atliekamų ūkių struktūros tyrimų metu savivaldybės yra mažesni administraciniai vienetai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 III priedą. Valstybės narės nurodo, kokiai savivaldybei priklauso kiekviena iširta valda.

4 straipsnis

Patikrintus individualius ūkių struktūros tyrimų 2005 m. ir 2007 m. duomenis valstybės narės pateikia pagal šio reglamento III priede pateiktą grafiką.

5 straipsnis

Šis Reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis Reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.



PRIEDAS

„I PRIEDAS

RODIKLIŲ SĄRAŠAS 2005 M. IR 2007 M. (*)

Paaiškinimai:

- Priede „NE“ raidėmis pažymėti rodikliai atitinkamose valstybėse narėse laikomi nesančiais arba artimais nuliui.
- „NS“ raidėmis pažymėti rodikliai atitinkamose valstybėse narėse laikomi nereikšmingais.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

A. Ūkio geografinė padėtis

1. Tyrimo rajonas	kodas																								
a) Savivaldybė arba tyrimo rajono dalis (1)	kodas																								
2. Mažiau ūkininkauti palanki vietovė (1)	taip/ne									NE															
a) Kalnuota vietovė (1)	taip/ne				NE					NE	NE	NE			NE			NE				NE			
3. Žemės ūkio paskirties žemė, kurioje taikomi aplinkosaugos apribojimai	taip/ne									NE					NE			NE							

B. Asmens juridinis statusas ir ūkio valdymas (tyrimo diena)

1. Ar juridinę ir ekonominę ūkio atsakomybę prisiima:																									
a) fizinis asmuo, kuris yra vienasmenis turėtojas, jeigu ūkis nepriklausomas?																									

(*) Pastaba: rodiklių numeracija yra ilgo ūkio struktūros tyrimo pasekmė, todėl ji negali būti keičiama nepaveikiant tyrimų lyginamumo.
(1) Nepivaldoma teikti informaciją apie mažiau ūkininkauti palankią vietovę (A2) ir kalnuotą vietovę (A2a), jei nurodomas valdos savivaldybės kodas (A1a), būtina pateikti informaciją apie mažiau ūkininkauti palankią vietovę (A2) ir kalnuotą vietovę (A2a).

▼B

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
b) vienas ar keli fiziniai asmenys, kuris/kurie yra partneriai, jeigu ūkis priklauso grupei valdai? ⁽¹⁾			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS			NS	NS			NE		NS	NS
c) juridinis asmuo?																									
2. Jeigu atsakymas į B/1a klausimą yra „taip“, ar asmuo (turėtojas) taip pat yra ir valdytojas?																									
a) Jeigu atsakymas į B/2 klausimą yra „ne“, ar valdytojas yra turėtojo šeimos narys?																									
b) Jeigu atsakymas į B/2a klausimą yra „taip“, ar valdytojas yra turėtojo sutuoktinis?							NS	NS		NS															
3. Valdytojų žemės ūkio mokymas (tik praktinė žemės ūkio patirtis, pagrindinis žemės ūkio mokymas, pilnas žemės ūkio išsilavinimas) ⁽²⁾																									

⁽¹⁾ Savanoriškai teikiama informacija.⁽²⁾ 2007 m. tyrimo nėra.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

f) Valdai teikiama tiesioginė pagalba investicijoms pagal bendrą žemės ūkio politiką per pastaruosius penkerius metus:

i) Ar valdai buvo tiesiogiai teikiama viešojo pagalbos pagal investicijų gamybai programa? ⁽¹⁾																									
taip/ne																									
ii) Ar valdai buvo tiesiogiai teikiama viešojo pagalbos pagal kaimo plėtros priemonių programą? ⁽¹⁾																									
taip/ne																									

6. Valdos produkcijos paskirtis:

a) Ar turėjo valda suvar-toja daugiau negu 50 % galutinės valdos produkcijos vertės? ⁽¹⁾	NS		NS	NE			NS	NS					NS			NE						NS		NS	NE
taip/ne																									
b) Ar tiesioginis pardavimas vartotojams sudaro daugiau negu 50 % visų pardavimų? ⁽¹⁾	NS		NS	NS			NS	NS					NS			NS						NS		NS	NS
taip/ne																									

D. Ariamoji žemė

Javai grūdams (įskaitant sėklas):

1. Paprastieji ir spelta kviečiai	ha/a															NE									
2. Kietieji kviečiai	ha/a	NS	NE		NE			NE			NE	NE	NE			NE	NE	NE			NS		NE	NE	NS
3. Rugiai	ha/a							NS								NE	NE								
4. Miežiai	ha/a															NE	NE								

⁽¹⁾ 2007 m. tyrimo nėra.



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5. Avižos																NE									
6. Grūdiniai kukurūzai			NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS
7. Ryžiai	NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
8. Kiti javai grūdams																NE									
9. Balytmingi augalai grūdams (įskaitant sėklas ir javų bei ankštinių augalų mišinys)																NE									

iš kurių:

e) žirniai, pašarinės pupos ir saldieji lubinai																NE									
f) lešiai, dvispalviai ražieniai ir vikiai		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS			NS		NE	NS
g) kiti balytmingi augalai, nuimti sausi		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS			NS	NS	NE	NE
10. Bulvės (įskaitant ankstyvasias ir sėklines)																									
11. Cukriniai runkeliai (išskyrus sėklinius)					NE						NE					NE									
12. Pašariniai šakniavaisiai ir kryžmažiedžiai (išskyrus sėklas)																NE							NS	NS	

Pramoniniai augalai:

23. Tabakas		NE	NE		NE				NE			NE		NE			NE			NS	NE	NE	NE	NE	NE
24. Apyniai			NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS		NE				NS	NE	NE		
25. Medvilnė	NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Rapsas ir rapsukas						NE					NE					NE				NS					
27. Saulėgrąžos	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS							NE	NS
28. Soja	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS	NS			NE	NE	NS
29. Linų sėmenys (aliejiniai)				NS					NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS	NS				

▼B

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
19. Sėklos ir sėjimui ariamai žemei (išskyrus javus, džiovintas daržoves, bulves ir aliejinius augalus)									NS					NE		NE									
20. Kiti				NS	NS																		NE		
21. Pūdymas be jokių subsidijų											NE														
22. Pūdymas pagal nenaudojamos žemės skatinimo programas be ūkinio panaudojimo																									

ha/a

ha/a

ha/a

ha/a

E. Daržai

F. Daugiametė ganykla ir pieva

1. Ganykla ir pieva, išskyrus nesukultūrintas ganyklas
2. Nesukultūrintos ganyklos

	NS		NS								NS						NS						NS	NS	NS
ha/a																									
ha/a																NE									
ha/a																NE									
ha/a	NE				NE							NE	NE	NE		NE									

G. Daugiametės kultūros

1. Vaisių ir uogų sodiniai
 - a) vidutinio klimato zonų šviežių vaisių ir uogų rūšys ⁽¹⁾
 - b) subtropinio klimato zonų šviežių vaisių ir uogų rūšys
 - c) riešutai

ha/a																									
ha/a																									
ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE
ha/a	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NE	NE	NS

(1) Belgija, Nyderlandai ir Austrija šioje antraštėje gali įtraukti punktą G1 c „riešutai“.



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK	
I. Antrinės kelis derlius duodančios kultūros, grybai, ariamosios žemės drėkinimas ir atidėjimas																										
1. Antrinės kelis derlius duodančios kultūros (išskyrus prekinės daržininkystės kultūras ir augalus po stiklu) (1)					NE	NS			NE			NE	NE				NE	NS					NE	NE	NS	
2. Grybai					NS	NS								NE						NS					NS	
3. Drėkinamasis plotas																										
a) bendras drėkinamas plotas					NS	NS			NS			NS	NS	NE												
b) kultivuojamas drėkinamas plotas					NS	NS			NS			NS	NS	NE									NS			
► <u>C1</u> 8. Plotas, kuriame taikomos atidėtos žemės skatinimo sistemos, suskirstytas į: ◀																										
a) Pūdymas be ūkinio panaudojimo (jau registruotas D22 punkte)																										
b) Žemės ūkio ne maistui skirtų žaliavų gamybai naudojami plotai (pvz., cukriniai runkeliai, rapsai, miškininkystei nenaudojami medžiai bei krūmai ir t. t., įskaitant lešius, dvispalvius raženius ir vikius; jau registruoti D ir G dalyse)											NE					NE										

(¹) Savanoriškai teikiama informacija.



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) plotai, pertvarkyti i daugiametes ganyklas ir pievas (jau registruoti F1 ir F2 punktuose) ⁽¹⁾				NS							NE					NE								NE	NE
d) buvusi žemės ūkio paskirties žemė, paversta miškingu plotu arba ruošiamą apželdinti (jau registruota H2 punkte) ⁽²⁾				NS												NE								NS	
e) kiti plotai (jau registruoti H1 ir H3 punktuose) ⁽²⁾																		NS							NE

ha/a

ha/a

ha/a

J. Naminiai gyvūnai (tyrimo ataskaitinę dieną)

1. Arkliai																									
skaičius																									

Galvijai:

2. Jaunesni kaip vienerių metų galvijų patinai ir patelės																									
skaičius																									
3. Vienerių, bet jaunesni kaip dvejų metų galvijų patinai																									
skaičius																									
4. Vienerių, bet jaunesnės negu dvejų metų galvijų patelės																									
skaičius																									
5. Dvejų metų ir vyresni galvijų patinai																									
skaičius																									
6. Dvejų metų ir vyresnės telyčios																									
skaičius																									
7. Melžiamos karvės																									
skaičius																									
8. Kitos karvės																									
skaičius																									

⁽¹⁾ 2007 m. tyrimo nėra.

⁽²⁾ Germany may merge headings 8(c), 8(d) and 8(e).



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
17. Triušiai, veislinės patelės			NS	NS					NS									NS			NS		NE	NE	NS
18. Bitės			NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
19. Kitur nepaminti naminiai gyvūnai				NS	NS							NS				NS	NS		NE		NS				

K. Traktoriai, kultivatoriai, mašinos ir įrenginiai

1. Tyrimo dieną, tik ūkiui priklausančios

1. Keturračiai traktoriai, vikšriniai traktoriai, įrankiams ar įtaisams gabenti naudojamos mašinos, kurių galia (kW) ⁽¹⁾																										
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

																							</			

⁽¹⁾ 2007 m. tyrimo nėra.

⁽²⁾ 2005 m. tyrimo neprivaloma. 2007 m. tyrimo nėra.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

2. Per pastaruosius 12 mėn. naudotos mašinos, kuriomis naudojasi keli ūkiai (priklausančios kitam ūkiui, kooperatyvi arba esančios kelių ūkių bendra nuosavybė) arba priklausančios paslaugų teikimo įmonei

1. Keturiąjiai traktoriai, vikšriniai traktoriai, įrankiams ar įtaisams gabenti naudojamos mašinos, kurių galia matuojama (kW) ⁽¹⁾																									
2. Kultivatoriai, kaupiamosios mašinos, rotacinės kaupiamosios mašinos ir savaeigės šienapjovės ⁽¹⁾																									
3. Javų kombainai ⁽¹⁾																									
4. Kitos visiškai mechanizuotos derliaus nuėmimo mašinos ⁽¹⁾																									

L. Ūkyje naudojama darbo jėga (per 12 mėnesių iki tyrimo dienos)

Statistinė informacija apie kiekvieną ūkyje dirbantį asmenį, priklausantį tokioms ūkyje naudojamoms darbo jėgos kategorijoms, renkama tokiu būdu, kuris leidžia daugybinių vienos kategorijos kirmiškių su kita ir (arba) su kitais tyrimo rodikliais.

⁽¹⁾ 2007 m. tyrimo nėra.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

1. Turėtojai

Šiai kategorijai priskiriami:

- fiziniai asmenys:
- vienasmeniai nepriklausomų ūkių turėtojai (visi asmenys į klausimą B1a atsakę „taip“)
- grupinės valdos partneris, laikomas turėtoju
- juridiniai asmenys

Apie kiekvieną, pirmiau minėtą fizinį asmenį registruojama tokia informacija:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

— lytis

— amžius pagal tokias amžiaus klases:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nuo mokyklos baigimo amžiaus iki < 25 metų mažiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni,

— Ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal tokią klasifikaciją:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

0 %, > 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kuri išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

1 a) Valdytojai

- Šiai kategorijai priskiriami:*
- nepriklausomų ūkių valdytojai, įskaitant sutuoktinius ir kitus turėtojų šeimų narius, kurie taip pat yra valdytojai; tokiu atveju, jei į B2a arba B2b atsakytą „taip“.
 - grupinės valdos partneriai, laikomi valdytojais
 - ūkių, kurių turėtojai yra juridiniai asmenys, valdytojai
- (Valdytojai, kurie tuo pat metu yra vienasmeniai turėtojai arba partneriai, laikomi grupinės valdos turėtojais, registruojami tik kartą, tai yra, kaip turėtojai pagal L1 kategoriją).

Apie kiekvieną pirmiau paminėtą asmenį registruojama tokia informacija:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

— lytis

▼B

— amžius pagal toliau patei-
kiamas amžiaus klases:

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Nuo mokyklos baigimo iki
< 25 metų amžiaus, 25–34,
35–44, 45–54, 55–64, 65 ir
vyresni

[illegible]

— ūkio darbas valdoje
(išskyrus namų ruošą)
pagal klasifikaciją:

> 0 < 25 %, 25 < 50 %, 50 < 75 %, 75 < 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kuri išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.

[illegible]

2. Turėtojų sutuoktiniai

Šiai kategorijai priskiriami vienasmėnių turėtojų sutuoktiniai (atsakė i klausimą B1a „taip“, kurie neįtraukti i L1 ir i L1a) (ne valdytojai: atsakė i klausimą B2b „ne“)

▼B

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

— lytis

— amžius pagal toliau patei-
kiamas amžiaus klases:

Nuo mokyklos baigimo iki
< 25 metų amžiaus, 25–34,
35–44, 45–54, 55–64, 65 ir
vyresni,

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

— ūkio darbas valdoje
(išskyrus, namų ruošą)
pagal klasifikaciją:

> 0–< 25 %, 25–< 50 %,
50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena)
laiko per metus, kuri išdirba
visą darbo dieną dirbantis
ūkio darbuotojas.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3 a) Kiti vienasmenių turėtojų
šeimų nariai, atliekantys
valdoje ūkio darbus: vyrai
(išskyrus L1, L1a ir L2 kate-
gorijose numatytus asmenis)



3 b) Kiti vienasmenių turėtojų šeimų nariai, atliekantys valdoje ūkio darbus: moterys (išskyrus L1, L1a ir L2 kategorijose numatytus asmenis)

Apie kiekvieną pirmiau minėtą kategorijos asmenį pagal toliau pateiktas klases turi būti registruojama tokia, nurodanti asmenų skaičių ūkyje, informacija:

— amžius pagal toliau pateiktas amžiaus klases:

Nuo mokyklos baigimo iki < 25 metų amžiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni (*)

— ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal klasifikaciją:

> 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kuri išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(*) 2007 m. tyrimo nėra.

▼B

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

4 a) Šeiminiai nepriklausanti nuolatinė daro jėga: vyrai (išskyrus kategorijose L1, L1a, L2 ir L3 numatytus asmenis)

4 b) Šeiminiai nepriklausanti nuolatinė daro jėga: moterys (išskyrus kategorijose L1, L1a, L2 ir L3 numatytus asmenis)

Apie kiekvieną pirmiau minėtą kategorijos asmenį, pagal toliau pateiktas klases, turi būti registruojama tokia, nurodanti asmenų skaičių ūkyje, informacija:

— amžius pagal toliau pateiktas amžiaus klases:

Nuo mokyklos baigimo iki < 25 metų amžiaus, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ir vyresni ⁽¹⁾

— ūkio darbas valdoje (išskyrus namų ruošą) pagal klasifikaciją:

> 0–< 25 %, 25–< 50 %, 50–< 75 %, 75–< 100 %, 100 % (visa darbo diena) laiko per metus, kuri išdirba visą darbo dieną dirbantis ūkio darbuotojas.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾ 2007 m. tyrime nėra.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5 ir 6 Nenuolatinė šeimai darbo
nepriklausanti darbo dienų
jėga: vyrai ir moterys skaičius

7. Ar turėtojas, kuris taip pat yra
ir valdytojas, verčiasi kokia
kita mokama veikla?

— kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?

— kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?

8. Ar vienasmenio turėtojo
sutuoktinis verčiasi kokia kita
mokama veikla:

— kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?

— kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

9. Ar kuris kitas ūkyje dirbantis vienasmenio turėtojo šeimos narys vėrciasi kokia kita mokama veikla? Jei „taip“, kiek asmenų vėrciasi kita mokama veikla:

— kuri yra jo (jos) pagrindinis užsiėmimas (darbas)?																									
— kuri yra jo (jos) papildomas užsiėmimas (darbas)?																									
10. Bendras skaičius lygiaverčių darbo dienų ūkyje per 12 mėnesių iki apklausos dienos, neįtrauktų į L1 – L6, kurias ūkyje dirbo tiesiogiai ūkio nepasamdyti asmenys (pvz., rangovų darbuotojai) ⁽¹⁾													NE				NS	NS							

M. Kaimo plėtra

1. Kita mokama ūkio veikla (išskyrus žemės ūkį), tiesiogiai susijusi su ūkiu

a) turizmas, apgyvendinimas ir kita laisvalaikio veikla											NS					NE									
b) rankų darbas											NS					NE	NS								
c) ūkio produktų perdirbimas																									
d) medžio apdirbimas (pvz., pjovimas ir t. t.)											NE					NE	NS								

(1) Neprivalo nurodyti valstybės narės, galinčios pateikti bendrą šio rodiklio apskaičiaviną regiono lygiu.

▼B

e) vandens ūkis	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
f) atsinaujinančios energijos gamyba (vėjo energija, šiaudų deginimas ir t. t.)										NS						NE									
g) darbas pagal sutartį (naudojant ūkio įrenginius)																									
h) kita veikla*																NE									

e) vandens ūkis

taip/ne

f) atsinaujinančios energijos gamyba (vėjo energija, šiaudų deginimas ir t. t.)

taip/ne

g) darbas pagal sutartį (naudojant ūkio įrenginius)

taip/ne

h) kita veikla*

taip/ne



II PRIEDAS

SPRENDIMO 2000/115/EB I PRIEDO PAKEITIMAI

1. A dalies pakeitimai:

A/01 II pastraipa:

„Regionai ir rajonai žemės ūkio struktūros tyrimams išvardyti IV priede.“

ir šis A/01 a II pastraipos sakinys:

„Jeigu šių kodų perduoti negalima, valstybės narės apie kiekvieną ūkį perduoda A/2, A/2a ir A/3 rodikliuose nurodytą informaciją.“

išbraukiami.

2. C dalies pakeitimai:

C dalyje įterpiama ši pastraipa:

„C/05 Ūkininkavimo sistema ir praktika

1. C/05 f) Pagalba investicijoms per pastaruosius penkerius metus

I. Viešoji pagalba investicijoms teikiama priemonėmis, kurioms taikomas Reglamentas 1257/1999, susijęs su kaimo plėtra.

II. „Tiesiogiai“ reiškia, kad rodiklis neapima pagalbos investicijoms, kuri valdai tenka ne tiesiogiai, o skiriama aukštesniu lygiu (regionui ar grupei), net jei valda iš šios paramos būtų turėjusi netiesioginės naudos. Tokių investicijų, kurių neapima šis rodiklis, pavyzdžiai:

- pagrindinės kaimo ekonomikai ir gyventojams teikiamos paslaugos,
- su žemės ūkio plėtra susijusios infrastruktūros kūrimas ir gerinimas,
- lengvatų ūkiams ir ūkio valdymo paslaugų teikimas,
- prekyba aukštos kokybės žemės ūkio produktais,
- žemės gerinimas,
- žemės sklypų perskirstymas.

Šis rodiklis taip pat neapima Reglamente 1257/1999 numatytos paramos ir numatytų priemonių, nesusijusių su investicijomis, pavyzdžiui, tokioms sritims kaip:

- mokymas (III skyrius),
- paankstintas išėjimas į pensiją (IV skyrius),
- mažiau ūkininkauti palankios vietovės ir vietovės, kurioms taikomi aplinkosaugos apribojimai (V skyrius),
- agrarinė aplinkosauga (VI skyrius).

2. C/5 f) i) Viešoji pagalba pagal investicijų gamybai programas

I. Reglamente 1257/1999 gamybos investicijos susijusios su:

- 4 str.: investicijomis į žemės ūkio valdas,
- 8 str.: jaunų ūkininkų įsikūrimu.

3. C/5 f) ii) Valstybės parama pagal plėtos priemonių programas

I. Šis punktas apima tam tikras kaimo plėtos programas, įdiegtas pagal Reglamento 1257/1999 33 straipsnį:

- kaimų atnaujinimo darbai ir vystymas bei kaimo paveldo apsauga,
- žemės ūkio veiklos ir su žemės ūkiu susijusios veiklos įvairinimas siekiant užtikrinti veiklos įvairovę ir alternatyvias pajamas,

▼B

- turizmo ir amatų skatinimas,
 - aplinkos apsauga, susijusi su žemės ūkiu, miškininkyste ir landšafto konservavimu bei gyvūnų gerovės gerinimu,
 - finansų inžinerija,
- bei investicijos į miškininkystę (VIII skyrius).

C/06 Valdos produkcijos paskirtis**4. C/6 a) Turėtojo namų ūkio suvartojimas**

- II. Dovanos šeimai ir giminaičiams, už kurias negaunamas atlygis, turi būti laikomos namų ūkio suvartojimu. Galutinė produkcija apibūdinama pagal žemės ūkio atsiskaitymus (t. y. gaminiai, naudojami kaip žaliavos kitai gamybai, pvz., pašaras gyvulių gamybai, į bendrą produkcijos kiekį neįtraukiami).

Žinoma, nereikėtų laikyti, kad 50 % yra tiksli riba – tai tik orientacinis procentas.

5. C/6 b) Tiesioginis pardavimas vartotojams

- II. Nereikėtų manyti, kad 50 % yra tikslų apskaičiavimų rezultatas – tai tik orientacinis procentas.“.

▼B*III PRIEDAS***Patikrintų atskirų tyrimų duomenų pristatymo Eurostatui terminai****▼M1****▼B**

Valstybė narė	Terminas Ūkio struktūros tyrimai 2005 m.	Terminas Ūkio struktūros tyrimai 2007 m.
Belgija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Bulgarija		2008 m. gruodžio 31 d.
Čekija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Danija	2006 m. gegužės 31 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Vokietija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Estija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Graikija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Ispanija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Prancūzija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Airija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Italija	2006 m. spalio 31 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Kipras	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Latvija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Lietuva	2006 m. kovo 31 d.	2008 m. kovo 31 d.
Liuksemburgas	2006 m. gegužės 31 d.	2008 m. gegužės 31 d.
Vengrija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Malta	2006 m. liepos 31 d.	2008 m. liepos 31 d.
Nyderlandai	2006 m. liepos 31 d.	2008 m. liepos 31 d.
Austrija	2006 m. rugsėjo 30 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Lenkija	2006 m. kovo 31 d.	2008 m. kovo 31 d.
Portugalija	2006 m. gruodžio 31 d.	2008 m. gruodžio 31 d.
Rumunija		2008 m. gruodžio 31 d.
Slovėnija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Slovakija	2006 m. spalio 31 d.	2008 m. rugsėjo 30 d.
Suomija	2006 m. rugpjūčio 31 d.	2008 m. rugpjūčio 31 d.
Švedija	2006 m. birželio 30 d.	2008 m. birželio 30 d.
Jungtinė Karalystė	2006 m. rugpjūčio 31 d.	2008 m. rugpjūčio 31 d.